

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 105 (1979)
Heft: 3: Swissbau 77, Bâle 20-25 février 1979

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISSBAU 79

Les nouveautés au stand Eternit

- La gamme de teintes des ardoises pour façades
- Le montage simplifié des tablettes de fenêtre emballées dans une feuille de protection thermo-rétractable
- Un système de protection antibruit pour les autoroutes
- La plaque de protection GMS, avec la bande rouge, pour les murs de sous-sols.

D'autre part, deux systèmes de façades industrielles revêtus de plaques *Ondacolor*, une construction de toit avec les éléments *Structa* et les sous-toitures *Eterflex* et *Gea* ainsi que des spécialistes compétents attendent tous les visiteurs qui sont intéressés par l'esthétique et les détails techniques.

Halle 25 Eternit SA
Stand 335 8867 Niederurnen

Instruments de topométrie modernes Wild Heerbrugg SA

Wild Heerbrugg présente quelques nouveautés dans le cadre de Swissbau 1979 :

— Le niveau de haute précision Wild N 3, pour la géodésie, la topométrie d'ingénierie et l'industrie. Le design vient d'être modifié selon les technologies les plus récentes.

— La lunette zénith automatique Wild Z 1 et la lunette nadir automatique Wild NL. Ces deux instruments possèdent une auto-stabilisation de la verticale dans deux plans perpendiculaires.

— Wild Tachymat TC 1, un tachéomètre électronique auto-réducteur avec enregistreur enregistreur enregistreur (photo).

Et, bien entendu, les instruments chevronnés, les théodolites et les niveaux, le tachéomètre réducteur infrarouge Distomat DI 3 S Wild, l'oculaire laser Wild GLO 2, les chambres terrestres P 31 et P 32 ainsi que les stéréoscopes à miroirs Wild ST 4 et TSP 1, sont à votre disposition pour une démonstration.

Halle 23 Wild Heerbrugg SA
Stand 223 9435 Heerbrugg



Une vaste palette de panneaux isolants

Les éléments de toiture *Schichtex* et *Zemt看* sont des panneaux de toiture porteurs et praticables pour la construction industrielle moderne et les halles de sport. Leur poids se réduit à 30 kg/m² et 50 kg/m², ils sont stables, capables de porter jusqu'à un maximum de 600 kg/m² et ils témoignent d'une valeur d'isolation particulièrement élevée ($k = 0,3 \text{ kcal/m}^2 \text{ h } ^\circ\text{C}$ pour l'élément *Schichtex* et $0,6 \text{ kcal/m}^2 \text{ h } ^\circ\text{C}$ pour l'élément *Zemt看*). Ici également les sous-faces terminées en différentes exécutions rendent superflu un traitement ultérieur. Ces éléments avec armature d'acier, rainure et languette ainsi que face supérieure passée à un enduit obturant les pores sont destinés aux toits plats et toits à sheds.

Le panneau *Schichtex-Spécial*, panneau isolant pour murs et plafonds, est le pivot du programme *Schichtex*. Il est utilisé avec succès pour des halles industrielles, sportives et polyvalentes de tout genre, telles que par exemple halles de tennis, patinoires et autres. Son utilisation pour des constructions agricoles telles qu'étables, hangars, etc. mérite une attention particulière. Le *Schichtex-SW* avec insertion de laine minérale est issu du panneau *Schichtex-Spécial* et il se distingue avant tout par l'incombustibilité F 30, F 60. Sa surface poreuse et la couche de laine minérale alliées à de bonnes valeurs d'isolation permettent d'obtenir une absorption phonique élevée. Le panneau *Schichtex-SW* peut s'utiliser en construction industrielle et dans la construction de logements. Il sert d'isolation et de sous-face terminée à la fois, grâce aux nombreux aspects possibles de la face visible. Le restaurant Mövenpick à Kempthal en est un exemple type, avec son plafond entièrement isolé au moyen de panneaux *Schichtex-SW*, faisant en même temps office de sous-face.

Wild Tachymat TCI

Pour l'aménagement intérieur à sec et pour l'assainissement d'anciens immeubles, on utilisera le panneau *Schichtex-GKS*. Il se compose d'un panneau de plâtre cartonné et de polystyrène. Le visiteur peut s'informer de manière détaillée sur les possibilités de montage et les divers traitements des faces visibles au moyen de maquettes et d'échantillons.

Le programme de l'exposition comprend naturellement aussi le panneau léger *Zemt看* en laine de bois dans ses diverses exécutions, l'élément de coffrage *Schichtex* en béton de bois dont l'utilisation va de la maison particulière à la maison-tour, ainsi que tous les matériaux de lutte contre le bruit :

Panneau *Acoustique-BI*, pour atténuer le bruit et revêtir les plafonds ;

Panneau *BI* insonorisant à pyramides en matière cellulaire, panneau acoustique spécial pour les plus hautes exigences ;

Panneau acoustique *Planol*, panneau incombustible d'insonorisation et de revêtement ;

Plafond à caissons *Schichtex*, avec absorption phonique élevée, anti-éblouissant et en différentes couleurs.

Le spray *Rockbi* à base de fibres minérales, sans amiante, protège contre le froid, la chaleur, le bruit, les gouttes d'eau et contre le feu. Les possibilités d'application de ce matériau léger et pourtant solide sont multiples. En dehors d'isolations en tous genres dans la construction industrielle, il permet, dans la construction en dur, d'insonoriser plafonds et murs et de les protéger contre les influences thermiques.

Bau + Industriebedarf AG
4104 Oberwil/BL
Tél. (061) 30 40 30

Halle 23, Stand 423

Egli, Fischer résout vos problèmes de fixation

Qu'il s'agisse d'une fixation dans la pierre, la maçonnerie, le béton, le béton cellulaire, dans l'acier ou le bois, partout où vous devez trouver la solution la plus rationnelle, cette maison est à même de résoudre vos problèmes, sur votre chantier, et ceci dans toute la Suisse.

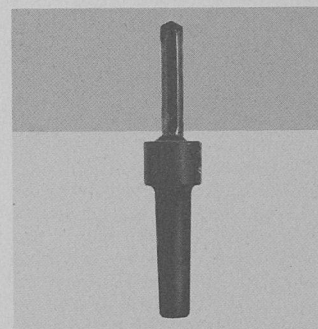
Lors de la planification ou durant la réalisation d'un projet, dès qu'un doute apparaît sur l'opportunité d'utiliser ou non un scellement à sec, les ingénieurs de cette maison sont à votre disposition et vous guideront pour opérer un choix judicieux.

Pour de multiples raisons, le stand EF mérite une visite attentive. Vous y verrez :

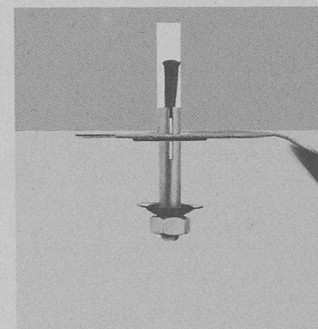
quelques exemples typiques de montages préalablement calculés, puis testés avec succès

des nouveautés telles que :
tampon de suspension *Kunkel* avec des lambourdes sont fixées d'une manière rationnelle et sûre.

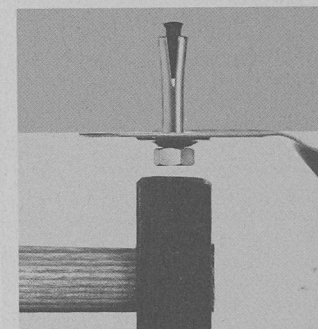
La pose du tampon de suspension Kunkel



Percer le trou



introduire le tampon



et le tour est joué

Mèches en métal dur tous usages Asbo

Pour la première fois, une mèche qui ne craint pas les aciers d'armature. Démonstration à la Swissbau. Asbo perce le béton et les aciers d'armature.

Tampon de sécurité Liebig

Pour l'application de ce tampon, un fil conducteur pour l'emploi de cet élément destiné aux ingénieurs a été créé.

Liebig — un élément de calcul.

Les principaux articles du programme EF sont également présents, soit :

- tampons (*Delta*, *Weco*, *Rawlplug*, *Tilca*, *Upat*)
- montage tiré ou frappé (*Spit*, *Impex*)
- technique de perçage dans le béton (*Durofac*, *Marto*, *Duax*)
- rouleaux à câble pour tous les usages (*Pico*, *Mono*, *Metallic*, *Fi*, *Egli*)

Egli, Fischer & C^{ie} SA
Dépt technique de fixation
Gottthardstrasse 6
8022 Zurich

Halle 23, Stand 341

SWISSBAU 79

Escalier mobile : un maximum d'avantages, un minimum d'espace

Cette entreprise, connue en Suisse comme à l'étranger pour la bienfacture de son travail, ses prix stables et le service rapide à la clientèle, présente à son stand deux modèles éprouvés d'escaliers mobiles *FELMA*. Le visiteur de la foire appréciera d'emblée ce travail 100 % suisse, pour sa solidité et son fini impeccable.

L'escalier mobile Felma peut être exécuté en une ou plusieurs parties, suivant la place disponible dans les combles. Dans les endroits plus restreints (par exemple petits galetas ou machineries d'ascenseurs) on choisira un système d'escalier escamotable en accordéon. Cet escalier avec marches et limons en métal léger, présente la même finition que les deux modèles éprouvés. Cette exécution est également présentée à son stand. Enfin, le programme de vente de la maison Felma est complété par un escalier escamotable donnant accès aux toitures plates. L'ensemble est composé d'un escalier en bois ou en métal léger, d'un encadrement, d'un couvercle inférieur et d'un couvercle supérieur étanche. Cette dernière exécution est destinée aux bâtiments sans combles utilisables. La pose d'un escalier mobile Felma résout d'une façon simple l'accès au galetas, même dans les endroits les plus exigus. Son installation peut se faire dans la plupart des constructions existantes. Les dimensions de l'ouverture vous seront proposées par la maison. L'escalier mobile Felma est facile à manœuvrer, il permet l'accès au galetas même aux enfants.



Feldmann + Co SA
constructions
en bois
3250 Lyss

Halle 25, Stand 535

Pavatex à la SWISSBAU 79

Le choix de panneaux offert par *Pavatex SA*, ainsi que celui de ses propositions pour projeter et réaliser dans la construction moderne, ont toujours été d'une grande diversité. Son stand démontre une fois de plus l'étendue de l'assortiment des produits *Pavatex*, la variété des types et la multitude d'applications possibles.

Le centre de gravité est constitué par trois nouveautés qui méritent tout particulièrement l'attention des professionnels :

1. Le panneau *Pavarooft*, spécialement et uniquement conçu pour les sous-toitures et tout récemment apparu sur le marché. Ce panneau présente, entre autres qualités,

une protection accrue contre l'humidité.

2. Le nouveau système de plafond « Longetta », en panneaux incombustibles de fibres minérales *Pavaroc*.
3. *Isogen*, le nouveau panneau isolant de particules de bois qui allie la solidité et la haute qualité de sa surface à de remarquables propriétés d'isolation. La diversité de ses possibilités d'application en fait un élément de construction recherché pour des sous-planchers ainsi que pour des revêtements de parois et de plafonds isolants.

D'autre part, l'une des pièces maîtresses du stand intéressera certainement tous les visiteurs : un plafond monté avec suspensions métalliques et constitué par des panneaux *Pavaroc* montrant le nouveau dessin « Rustica ».

Ce qui est en outre frappant pour l'œil, c'est la subdivision du stand selon trois couleurs dominantes, distinguant clairement les trois assortiments de panneaux : panneaux de fibres de bois *Pavatex* (vert), panneaux de fibres minérales pour plafonds *Pavaroc* (bleu) et panneaux de particules de bois *Homogen* (orange) ; trois gammes de produits qui ont fait leurs preuves dans le bâtiment depuis de nombreuses années.

Grâce à sa longue expérience dans le domaine de l'architecture intérieure et en ce qui concerne les problèmes de l'isolation thermique et acoustique ainsi que ceux de la protection contre le feu, *Pavatex SA* est toujours en mesure de soumettre des suggestions intéressantes aux professionnels, même les plus avertis, de sorte que les projeteurs et les artisans s'arrêteront tous avec un réel profit à son stand de Swissbau 1979.

Halle 25
Stand 655

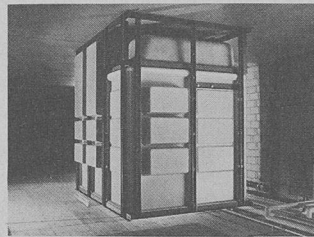
Pavatex SA
Case postale
6330 Cham

Salles de bains modulaires préinstallées

Une firme suisse, *Modules sanitaires SA*, nouvellement créée à Saint-Sulpice, Vaud, lance sur le marché de la construction la première salle de bains modulaire, entièrement préinstallée.

Ce système tout à fait nouveau a été conçu et mis au point dans un but de rationalisation, par une équipe composée d'architectes, d'un designer industriel et de spécialistes du bâtiment.

Il consiste en une série d'éléments « formés » dans d'épaisses plaques de résine acrylique, de qualité spéciale. Ce matériau, outre ses qualités hygiéniques, présente l'avantage d'être inrayable, facile à entretenir et offre un choix de trois couleurs différentes. Ces éléments sont ensuite assemblés et fixés sur un bâti en acier pour constituer une cellule autonome. Les distributions d'eau et les écoulements sont également préassemblés et



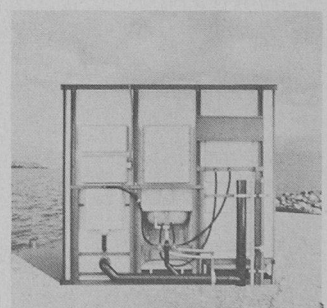
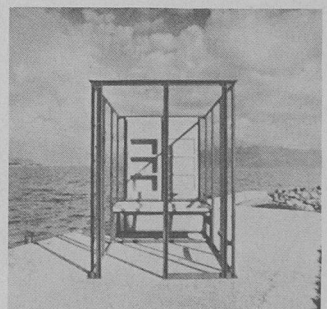
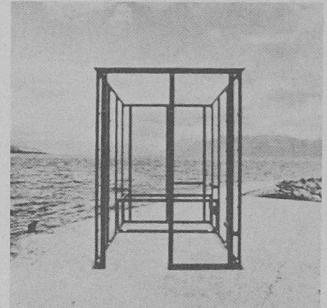
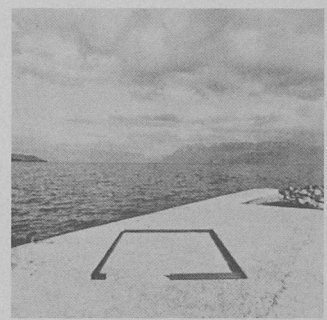
montés en usine, pour former un châssis hydraulique compact. Le montage des cellules a lieu sur place et s'effectue en une seule opération qui consiste à assembler bâti, châssis hydraulique et panneaux. Sa souplesse d'adaptation et sa rapidité d'installation, la réduction du temps d'intervention sur le chantier, l'accessibilité en tout temps aux organes techniques, la possibilité d'interchanger des éléments et la modicité des frais de transport en font la première salle de bains qui puisse se prétendre à la fois modulaire, préfabriquée, légère et complète. *Modules sanitaires SA* a ainsi réalisé un système promis à un grand avenir sur le marché international de la construction et attendu depuis longtemps par les promoteurs et les architectes.

Projet : Bureau d'architecte
E. Keller, Prilly.

Design : Andreas Christen,
Zurich.

Photos : Roland Schneider,
Soleure.

Modules sanitaires SA, chemin
du Pâqueret 24c, CH-1025 Saint-
Sulpice VD, tél. (021) 25 76 08.
Stand 473, Halle 26.



Bibliographie

Ouvrages reçus

Bulletin d'information de l'Association internationale pour les résidus solides et le nettoyage des villes, ISWA n° 13, juin 1974. Ed. Secrétariat scientifique ISWA, c/o EAWAG, Prof. Braun, 8600 Dübendorf.

Sommaire : 1974 International Public Works Congress, Montreal, Quebec, September 19-21. — S. A. Svensson : Survey of the Waste Situation in Sweden. — J. J. Sauer : La séparation des déchets à la source, le cas de la commune de Morges. — Ch. Boninsegni, A. Deuber, H.-U. Wanner : Geruchsanalysen bei der Kehrlichtkompostierung. — A. von Hirschheydt : Qualitätsnormen für schweizerische Müllkomposte. — F. Hämmerli : Fragen der Rauchgasreinigung bei der Müllverbrennung. — Ein seltenes Jubiläum. — Prochaines conférences. — Comptes rendus de publications. — Extraits d'ouvrages publiés. — Publications reçues.

Angelini T., Dr. sc. : **Entwicklungsperspektiven des schweizerischen Wohnungsbaus**. Rapport n° 27 d de la Commission de recherche pour la construction de logements, Muri/BE, 1974.

Documentation générale

Voir page 10 des annonces.